

Hesekiel 4



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und du^{H859}, Menschensohn^{H1121 H120}, nimm^{H3947} dir einen Ziegelstein^{H3843} und lege^{H5414} ihn vor^{H6440} dich hin, und zeichne^{H2710} darauf^{H5921} eine Stadt^{H5892}, Jerusalem^{H3389}. 2 Und mache^{H5414} eine Belagerung^{H4692} gegen^{H5921} sie und baue^{H1129} Belagerungstürme^{H1785} gegen^{H5921} sie und schütte^{H8210} gegen^{H5921} sie einen Wall^{H5550} auf^{H8210} und stelle^{H5414} Heerlager^{H4264} gegen^{H5921} sie und errichte^{H7760} Sturmböcke^{H3733} gegen^{H5921} sie ringsum^{H5439}. [?]^{H5414} 3 Und du^{H859}, nimm^{H3947} dir eine eiserne^{H1270} Pfanne^{H4227} und stelle^{H5414} sie als eine eiserne^{H1270} Mauer^{H7023} zwischen^{H996} dich und die Stadt^{H5892}, und richte^{H3559} dein Angesicht^{H6440} gegen^{H413} sie, dass sie in Belagerung^{H4692} sei^{H1961} und du sie belagerst^{H6696 H5921}. Das^{H1931} sei ein Wahrzeichen^{H226} dem Haus^{H1004} Israel^{H3478}.

4 Und du^{H859}, lege^{H7901} dich auf^{H5921} deine linke^{H8042} Seite^{H6654} und lege^{H7760} darauf^{H5921} die Ungerechtigkeit^{H5771} des Hauses^{H1004} Israel^{H3478}. Nach der Zahl^{H4557} der Tage^{H3117}, die^{H834} du darauf^{H5921} liegst^{H7901}, sollst du ihre Ungerechtigkeit^{H5771} tragen^{H5375}. 5 Denn ich^{H589} habe dir die Jahre^{H8141} ihrer Ungerechtigkeit^{H5771} zu einer Anzahl^{H4557} Tage^{H3117} gemacht^{H5414}. 390^{H7969 H3967 H8673} Tage^{H3117}. Und du sollst die Ungerechtigkeit^{H5771} des Hauses^{H1004} Israel^{H3478} tragen^{H5375}. 6 Und hast du diese^{H428} vollendet, so lege^{H7901} dich zum zweiten^{H8145} auf^{H5921} deine rechte^{H3225} Seite^{H6654} und trage^{H5375} die Ungerechtigkeit^{H5771} des Hauses^{H1004} Juda^{H3063} 40^{H705} Tage^{H3117}; je einen Tag^{H3117} für ein Jahr^{H8141} habe ich dir auferlegt^{H5414}. – [?]^{H3615} 7 Und du sollst dein Angesicht^{H6440} und deinen entblößten^{H2834} Arm^{H2220} gegen^{H413} die Belagerung^{H4692} Jerusalems^{H3389} hin richten^{H35593}, und du sollst gegen^{H5921} dasselbe weissagen^{H5012}. 8 Und siehe^{H2009}, ich lege^{H5414} dir Stricke^{H5688} an^{H5921}, dass du dich nicht^{H3808} von^{H4480} einer Seite^{H6654} auf^{H413} die andere wirst umwenden können, bis^{H5704} du die Tage^{H3117} deiner Belagerung^{H4692} vollendet hast. [?]^{H2015} [?]^{H3615}

9 Und du^{H859}, nimm^{H3947} dir Weizen^{H2406} und Gerste^{H8184} und Bohnen^{H6321} und Linsen^{H5742} und Hirse^{H1764} und Spelt, und tu^{H5414} sie in^{H5414} ein^{H259} Gefäß^{H3627}; und mache^{H6213} dir Brot^{H3899} daraus nach der Zahl^{H4557} der Tage^{H3117}, die^{H834} du^{H859} auf^{H5921} deiner Seite^{H6654} liegst^{H7901}: 390^{H7969 H3967 H8673} Tage^{H3117} sollst du davon essen^{H398}. [?]^{H3698} 10 Und deine Speise^{H3978}, die^{H834} du essen^{H398} wirst, soll nach dem Gewicht^{H4946} sein: 20^{H6242} Sekel^{H8255} für den Tag^{H3117}, von^{H4480} Zeit^{H6256} zu^{H5704} Zeit^{H6256} sollst du davon essen^{H398}. 11 Und Wasser^{H4325} sollst du nach dem Maß trinken^{H8354}: Ein Sechstel^{H8345} Hin^{H1969}, von^{H4480} Zeit^{H6256} zu^{H5704} Zeit^{H6256} sollst du trinken^{H8354}. [?]^{H4884} 12 Und wie Gerstenkuchen^{H8184 H5692} sollst du sie⁴ essen^{H398}, und du sollst sie^{H1931} auf Ballen^{H6627} von Menschenkot^{H1561 H120} vor ihren Augen^{H5869} backen^{H5746}. 13 Und der HERR^{H3068} sprach^{H559}: So^{H3602} werden die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} ihr Brot^{H3899} unrein^{H2931} essen^{H398} unter den Nationen^{H1471}, wohin^{H834 H8033} ich sie vertreiben^{H5080} werde. – 14 Da sprach^{H559} ich: Ach^{H162}, Herr^{H136}, HERR^{H3069}! Siehe^{H2009}, meine Seele^{H5315} ist nie^{H3808} verunreinigt^{H2930} worden, und weder^{H3808} Aas^{H5038} noch^{H3808} Zerrissenes^{H2966} habe ich gegessen^{H398} von^{H4480} meiner Jugend^{H5271} an bis^{H5704} jetzt^{H6258}, und kein^{H3808} Gräuelfleisch^{H1320 H6292} ist in meinen Mund^{H6310} gekommen^{H935}. 15 Und er sprach^{H559} zu^{H413} mir: Siehe^{H7200}, ich habe dir Rindermist^{H6832 H1241} statt^{H8478} Menschenkot^{H1561 H120} gestattet^{H5414}, und darauf^{H5921} magst du dein Brot^{H3899} bereiten^{H6213}. 5 16 Und er sprach^{H559} zu^{H413} mir: Menschensohn^{H1121 H120}, siehe^{H2005}, ich will in Jerusalem^{H3389} den Stab^{H42946} des Brotes^{H3899} zerbrechen^{H7665}; und sie werden Brot^{H3899} essen^{H398} nach dem Gewicht^{H4948} und in Angst^{H1674}, und Wasser^{H4325} trinken^{H8354} nach dem Maß und in Entsetzen^{H8078}, [?]^{H4884} 17 weil^{H4616} Brot^{H3899} und Wasser^{H4325} mangeln^{H2637} werden und sie miteinander^{H376 H251} verschmachten^{H8074} und in ihrer⁷ Ungerechtigkeit^{H5771} hinschwinden^{H4743} werden.

Fußnoten

1. O. Schuld
2. Eig. gemacht

3. nämlich gegen die Zeichnung hin. (V. 1)
4. nämlich die in V. 9 genannten Dinge
5. Im Osten verwendet man heute noch vielfach trockenen Mist als Brennmaterial
6. d.i. die Stütze
7. O. wegen ihrer